

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 13. helmik. - Wed. Feb. 13, 2002

FINNISH AMERICAN WEEKLY

98. vuosikerta Vol. XCVIII No. 7 65 cents

Ulkoministeri Tuomioja:

USA:n saatava laaja tuki ennen Irak-isku

Suomen ulkoministeri Erkki Tuomiojan (sd) mukaan Yhdysvaltojen on esitettävä selvät näytöt ja haettava kansainvälisen yhteisön hyväksyminen, mikäli se aikoo laajentaa terrorismin vastaisia toimia Irakin suuntaan.

Amerikkalaisten lehtitietojen mukaan Yhdysvallat suunnittelee uusia Irakin vastaisia toimia, joihin saattaa sisältyä myös sotilaallinen isku maan johtoa vastaan.

Vaasassa vieraillut Tuomioja muistutti, ettei Irakin väitetystä osallisuudesta al-Qaeda -terroristiverkostoon ole esitetty toistaiseksi mitään näyttöä. (MTV3)

Puolustusministeri Enestam:

Nato-jäsenyys ei kiinni Ruotsista

Suomen puolustusministeri Jan-Erik Enestamin (r) mukaan on mahdollista, että Suomi liittyy Natoon, vaikka Ruotsi jäisi ulkopuolelle. Enestam sanoi viime viikolla Tukholmassa, ettei Suomi voi tehdä kaikkia päätöksiään pelkästään Ruotsin toiminnan pohjalta.

Enestam ei sen sijaan pitänyt realistisena sellaista ratkaisua, jossa Ruotsi liittyy Natoon ja Suomi jää ulkopuolelle. Ministeri muistutti, että Ruotsin ratkaisu on kuitenkin Suomelle paljon tärkeämpi kuin Baltian maiden Nato-jäsenyys.

Enestam toisti entisen kantansa, ettei Suomen Nato-jäsenyys olisi ulko- ja turvallisuuspolitiikan jatkuvuuden kannalta välttämättä erityisen dramaattista. Päinvastoin Enestamin mukaan se voisi olla johdonmukainen jatko viimeisten 50 vuoden aikana noudatetulle linjalle.

Enestam puhui Suomi-instituutissa järjestetyssä seminaarissa, johon osallistui myös hänen ruotsalainen virkaveljensä Björn von Sydow. (STT)

Suomen bensa EU:n neljänneksi kalleinta

Auton polttoaine on Suomessa Euroopan unionin neljänneksi kalleinta. EU:n komission vertailun mukaan lyijytön 95-oktaaninen bensiinilitra maksaa Suomessa keskimäärin yhden euron.

Autoilu käy eniten kukkarolle Britanniassa, missä bensiinin litrahinta on noin 1,15 euroa. Polttoaineen käyttö on kallista myös Hollannissa ja Tanskassa. (MTV3)

Erkki Liikanen palaa Suomeen virkakauden päätyttyä

EU-komissaari Erkki Liikanen (sd) aikoo palata Suomeen kun nykyinen virkakausi päättyy 2005, mutta ei vielä kerro, aikooko hän palattuaan pyrkiä takaisin kotimaan politiikkaan.

Liikanen lähti Brysseliin alun perin EU-suurlähettilääksi 1991, kun Suomi vasta neuvotteli EU-jäsenyydestä. (STT)



Ystävänäpäiväkorteissa on kuvia joka makuun. On perinteistä ja nykyäikaista.

Iloa ja pieniä ihmeitä ystävänäpäiväkortilla

Huomenna, 14. helmikuuta vietetään ympäri maailman ystävänäpäivää. Maailmalla Valentinin päivänä tunnettu sydänten päivä on 500 vuotta vanha perinne. Suomessa päivä on rakkauden sijasta liitetty lähinnä ystävyyteen. Ystävänäpäivän juhlaperinne virallistettiin vuonna 1987.

Suomessa lähetetään tänä vuonna arviolta viisi miljoonaa ystävänäpäivän korttia. Määrää kasvattavat vielä sähköisesti lähetetyt kortit.

Voi sanoa, että postikortit ovat tuoneet Suomeen amerikkalaisen ystävänäpäiväviettäperinteen. Ystävänäpäivän tuleminen merkkeinä voidaan pitää Sarah Kayn suosittuja lapsiaiheisia kortteja, joita levitti Pohjoismaihin saksalainen postikorttikustantaja 1970-luvun lopulla.

Korteilla oli pieniä mietelauseita kuten: "Hetki ystävän seurassa piristää, rakkaus on rikkautta tai rakkaus on pieniä ihmeitä..." Näiden korttien käyttö ei kohdistunut pelkästään ystävänäpäivään, vaan olivat kaikkea muuta romanttisten ajatusten leikin laskua maan ja taivaan väliltä.

Tampereen Sydänyhdistys markkinoi Valentinus-tuotteita, joiden yhtenä muotona oli ystävänäpäiväkortit jo vuodesta 1084 lähtien.

Eräänä persoonallisena kuvittajana on ollut muun muassa graafikko Pekka Vuori.

Kesti aina vuoteen 1986 ennen kuin Valentinuksen päivästä tuli uusi virallinen lähestymistapa suomalaisten keskuudessa. On myös muistettava, että ystävänäpäivän muokkausta suomalaisten mieliin teki *Aku Ankka*-lehti, joka julkaisi lehtensä sivuilla Valentinus piirroksia.

Suomessa nimeksi vakiintui Ystävänäpäivä, siksi ettei katolisten maiden Valentinus-pyhämyksellä ollut maassa kovinkaan tunnettu. Tästä ajattelutavasta teki poikkeuksen hampurilaisketju Carrols, joka jakoi toimipisteissään "Be My Valentine"-kortteja jo vuonna 1986.

Suomen Punainen Risti ja Posti aloittivat vuonna 1987 yhteistyössä tiedottamaan muun muassa televisiokampanjan avulla ystävänäpäiväkorttien lähettämistä. Vuonna 1987 helmikuun 14. päivä nimettiin viralliseksi ystävänäpäiväksi. Almanakkaan ystävänäpäivä merkittiin kuitenkin vasta vuonna 1988.

Suurin suomalainen kortteja valmistava firma on Paletti. Sillä on tänä vuonna tarjolla 70-80 ystävänäpäiväaiheista korttia. Koko mallisto vaihtuu lähes vuosittain.

Inside:

- Werneri Wiskari on Waltari, Väinö Linna and Bear Lake Maria
- Marimekko fabric makes bold comeback

Suomen uutisia

Lipponen lyhentäisi valtion velkaa

Pääministeri Paavo Lipposen (sd) mukaan valtion velkaa on taas lyhennettävä, kun taloudelliset suhdanteet paranevat. Hän korostaa, että velan alentaminen ennen suurten ikäluokkien eläkkeelle siirtymistä on välttämätöntä, jotta kasvavien palvelutarpeiden rahoittamiselle voidaan luoda tilaa.

Lipponen muistutti, että vaikka Suomen talous on kääntynyt hitaaseen kasvuun, on maailman talous vielä epävarmassa tilassa.

Uusiin elvytystoimiin ei Lipposen mukaan ole tarvetta. Hän kuitenkin painottaa, että siitä huolimatta on syytä seurata työllisyyden kehitystä ja tarvittaessa puuttua tilanteeseen aktiivisesti. (STT, YLE)

Vesisade sulatti lumiveistokset

Helsingin Senaatintorille viime viikon maanantaina pystytetyt lumiveistokset on viety pois. Lumiveistokset ehtivät seistä paikoillaan vain päivän. Vesisade ja lämmin sää turmelivat teokset alta aikayksikön. Kaupungin rakennusviraston mukaan mitään muuta vaihtoehtoa ei ollut.

"Olimme toivoneet, että veistokset olisivat säilyneet ainakin ensi sunnuntaihin, mutta vesisateella ja lämpöasteille ei voi mitään. Säätila oli aivan mahdoton", rakennusmestari Asko Järvinen toteaa.

Lumiteokset luotiin Helsingin tuomiokirkon 150-vuotisjuhlien kunniaksi. (MTV3, STT)

Suomen europarlamentaarikot ahkeria

Suomen ja Kreikan edustajat ovat ahkerimpia osallistumaan europarlamentin kokouksiin. *European Voice* -lehden keräämien tietojen mukaan suomalaiset ja kreikkalaiset osallistuivat viime vuonna 86,6 prosenttiin kokouksista.

Saavutusta lisää se, että näillä ahkerimmilla edustajilla on pisimmät matkat EU-parlamentin kokouksiin Brysseliin ja Strasbourgisiin. Laiskimpia osallistujia ovat italialaiset, joiden osanotto prosentti oli 65,7.

Sosialistit olivat poliittisista ryhmistä ahkerimpia osallistujia kokouksiin. Heidän osanotto prosenttinsa oli 81,6. Sosialistien jälkeen tulivat vihreät (81,0) ja konservatiivit (80,6). (SS)

Varusnaiset miehiä useammin johtotehtäviin

Varusmiespalvelua suorittavat naiset saavat miehiä useammin johtajakoulutuksen. Lähes 60 prosenttia viime jatkuu takasivulla

Rikollisuus keskittyy huumeisiin

Rikollisuus keskittyy Suomessa yhä enemmän huumeiden ympärille. Salakuljetus ja välitys on siirtynyt viroilaisten ja vironvenäläisten ryhmien käsiin.

Huumeita koskevia rikosilmoituksia tehtiin viime vuonna kymmenen prosenttia edellisvuotta enemmän. Joidenkin huumeiden takavarikoidut määrät jopa kaksinkertaistuivat. *Helsingin Sanomien* mukaan huumekauppa on yhä järjestäytyneempää. (MTV3)

Lisää suomalaisia rauhanturvaajia Afganistaniin

Afganistaniin on lähtenyt lisää suomalaisia rauhanturvaajia. Kaikkiaan Suomesta on Afganistanin operaatiossa mukana 50 rauhanturvaajaa. (MTV3)

Helsingin Tuomiokirkko juhlii 150 vuottaan

Helsingin Tuomiokirkko juhlii kahden viikon ajan 150-vuotista olemassaoloaan. Carl Ludvig Engelin suunnittelema kirkko vihittiin 15. helmikuuta 1852. Kirkkoa pidetään Engelin päätyönä.

Tuomiokirkon kryptassa on juhlanäyttely, ja ohjelmaan sisältyy myös messuja ja konserteja kirkossa sekä kirkon juhlaavalaistus. Juhlajumalanpalvelus ja 150-vuotismessu pidettiin 10. helmikuuta. (SS)

Exchange rate

February 8, 2002

1 Euro = US \$0.8734

1 US \$ = 1.1450 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Helmikuun 13 p., Sulo, Sulho
Helmikuun 14 p., Voitto

Valentin, Tino
Ystävänpäivä

Helmikuun 15 p., Sipi, Sippo
Helmikuun 16 p., Kai
Helmikuun 17 p., Väinö,

Väinämö

Helmikuun 18 p., Kaino
Helmikuun 19 p., Elja

Helmikuun 20 p., Heli, Helinä
Heljä, Hely

Helmikuun 21 p., Ketjo
Helmikuun 22 p., Tuulikki,

Tuuli, Tuulia

Helmikuun 23 p., Aslak
Helmikuun 24 p., Matti,

Matias

Helmikuun 25 p., Tuija, Tuire
Helmikuun 26 p., Nestori

Suomen uutisia

Suomalaiset yhä ydinvoimavastaisia

Ydinvoimalla on Suomessa edelleen enemmän vastustajia kuin kannattajia, kertoo Ylen TV-uutisten Taloustutkimuksella teettämä kysely. Suomalaisista 49 prosenttia vastustaa ja 45 prosenttia kannattaa ydinvoiman käytön lisäämistä. Kysely tehtiin tammikuun lopulla ja helmikuun alkupäivinä. Eduskunta käsittelee ydinvoiman lisärakentamista kevään aikana. (YLE)

Nordean lakko päättyi

Nordean pankkilakko on päättynyt. STTK:laisen Ra-hoitus- ja erityisalojen ammattiliiton Suoran hallitus hyväksyi yksimielisesti työkiistassa tehdyn ratkaisuesityksen. Palkankorotusten määrästä ei vielä sovittu. Osapuolet sopivat jatkavansa neuvotteluja siitä, miten vahinkovakuutusten myynnistä koitua lisätyö ja vastuu otetaan palkkauksessa huomioon.

Osapuolet kuitenkin sitoutuivat kehittämään pankkitoi- mihenkilöiden palkkausjärjestelmää siten, että myös palkkauksessa otetaan huomioon vahinkovakuutusten myynnistä johtuva lisätyö ja vastuu.

Lakon vuoksi oli suljettuna runsaat 200 pankkikonttoria 20 paikkakunnalla. (YLE)

Töölönlahden kaava läpi kaupunginhallituksessa

Helsingin kaupunginhallitus esittää Töölönlahden asemakaavamuutoksen hyväksymistä. Helsingin kaupunginhallitus päätti odotetusti esittää kaupunginvaltuustolle Töölönlahden asemakaavamuutoksen hyväksymistä. Vihreiden esitys kaavan palauttamisesta kaatui äänin 9-6.

Vihreiden lisäksi kaavan palauttamista kannattivat keskustan ja vasemmistoliiton edustajat. Jos kiisteltä asema- kaavan muutosehdotus hyväksytään valtuustossa, eduskuntatalon eteen rakennetaan Musiikkitalo.

Nykyisistä makasiinirakennuksista osa puretaan ja osa siirretään musiikkitalon alta Makasiinipuistoon. Töölönlahden kaavamuutoksen on määrä tulla kaupunginvaltuuston käsittelyyn 27. helmikuuta. (MTV3-STT)

Kokoomuslaiset kannattavat sinipunahallitusta

Yli puolet kokoomuksen piirivaikuttajista haluaa jatkaa hallitusyhteistyötä sosiaalidemokraattien kanssa myös eduskuntavaalien jälkeen. MTV:n uutisten kyselyssä 51 prosenttia puolueen piirivaikuttajista asetti sinipunaa suosituimmaksi hallitusvaihtoehdoksi. Keskustan ja kokoomuksen yhteishallitusta kannatti joka viides.

SDP:n piirivaikuttajien mielipiteissä kokoomus ja keskustan ovat lähes tasavertaisia hallituskumppaneina. Nykyisenkaltaista sateenkaaripohjaa kannatti 38 prosenttia vastaajista. Keskustan näkisi kokoomuksen tilalla mieluiten 35 prosenttia vastaajista.

Keskustan piirivaikuttajista punamultaa eli SDP:n ja keskustan yhteishallitusta toivoi joka toinen. Porvarihallitusta kannatti 16 prosenttia vastaajista. (STT)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2002: \$646.05

In memory of **Ellen Jaakkola Waananen**
Rick & Etta Jaakkola &
Mrs. Aune Jaakkola, Reston, VA \$250.00
Vivian Kallio, Maynard, MA \$20.00

In memory of **William Isaacson**
Veikko & Pirkko Salonen, Fitchburg, MA \$10.00

Raivaaja Finnish Historical Fund
In memory of **George Minkkinen**
Capt. E.O. & Evelyn P. Minkkinen
Westminster, MA \$20.00
Ellen & Veikko Hill, Fitchburg, MA
Dennis & Darlene Hill, Canterbury, NH \$25.00
John E. Blomquist, Fitchburg, MA \$25.00
Alice & Roger Steele, Sterling, MA \$25.00

Kiitos lahjoituksistanne!

Thank you for your donations!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR

BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen

Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

From the desk of Stig Häggblom:

Suomessa seurasin tammi-kuussa parisen viikkoa Suomen valmistautumista Salt Lake Cityn talvikisoihin ja olihan siinä monenlaista vauhtia päällä. Kaikenlaiset yrittäjät tekivät matkavalmisteluja.

Huomasin, että lumilautailu on nykyisin suurempi laji kuin se Veikko Hakulisen klassinen matka. Schän on - kuten kaikki ihmiset tietävät - 50 kilometrin hiihto. Ja ken lajista jotain tietää, on selvillä siitä, että on täyttä filosofiaa kyetä hiihtämään 50 kilometriä suksilla. . .

Suomen Olympiakomitealla oli vaikeuksia saada matkarahat kasaan. Velkaa oli otettava, paljon velkarahaa, jotta satapäinen kisajoukkue voitiin varustaa ja saattaa matkaan.

Juuri matkalle lähdettäessä komitean sihteeri Jouko Purontakanen saattoi kutsua kamerat ja lehtimiehet kokoon tiedotustilaisuuteen:

"Tässä ovat meidän pääsponsoremme, jotka pulittavat suuria rahoja. . ."

Oli tärkeää kertoa, että kaikissa sopimuksissa on *dopingpykälä*.

Kolumnisti ei muuten huomannut missään vaiheessa, että komitean puheenjohtaja Tapani Ilkka olisi jollakin tavalla kertonut mietteistään viime talven Lahden MM-kisojen dopingsotkuista. Tätä Ilkka ilmeisesti tarkoituksella väisti. Silti hän nousi kisakoneeseen koko olympiajoukkueen ylijohantajana. . .

Suomessa eivät vaan urheilujohtajat ole millään oppineet käsittelemään dopinasi-oita. On tosin sanottava, etteivät he paljon ole sitä harjoitelleetkaan.

Mahtaako joku huomata, että Pohjois-Korea ilmoitti viime tiingassa jäävänsä kisoista pois?

Paikalla on kuitenkin 80

maan parhaat talviurheilijat. Järjestävä kaupunki oli syyllistynyt suuriin lahjuskandaaleihin silloin kun kisoja anottiin ja näitä on vuosien varrella yritetty puhdistaa.

Onhan selvää, että lahjusten antajat (ja ottajat) on poistettu areenalta, mutta unohtuvatko he? Voihan olla, että jos kisat onnistuvat erinomaisesti, niin unohtuvat.

22 vuotta sitten olin Lake Placisissa selostamassa kisoja, joissa mm. Jocke Törmänen Rovaniemeltä voitti kultaa mäessä.

Jimmy Carter oli USA:n presidentti ja maa oli kansan verorahoja panostanut siihen erämaahan 172 dollarin verran.

Nyt Utahissa on kansan verorahaa käytetty 1.5 miljardin dollarin verran, mutta kallein osa on ilman muuta turvallisuuspuoli.

Mitt Romney, nuori poliitikkan tekijä Massachusettissa yritti tiputtaa Ted Kennedyn senaatista - hän hävisi otellun - ja lähti sitten johtamaan Salt Lake Organizing Committeeä sen puheenjohtajana. Nuori mies saattaa onnistua tehtävässään. Jos hän sen tekee, velkkaan että hänestä tulee keulapään poliitikan tekijä tässä maassa.

Pitkälti yli 2 000 urheilijaa lähtee mukaan leikkiin. Suuriksi ovat paisuneet talvikisatkin.

Suomesta lähtiessäni tuli taas esiin melkoinen uutinen: Lahti aikoo hakea uudelleen hiihdon MM-kisoja!

Dopingsotkut eivät siis lannista. Joko vuonna 2011 tai 2013 olisi Lahden kisa- vuoro, kertoo kaupunginhallituksen puheenjohtaja, Kokoomuksen Matti Kataja meidiäville. . .

Sitä vain, mutta ensin mitkut pois Salt Lake Citystä. . .

Olympiakisojen kynnyksellä:

Lahti taas kisaleikkiin . . .

ILTA-SANOMAT

Perjantai 1. 2. 2002

Urheilu

Grönholm lähtee suosikkina Ruptsin ralliin



Aravirta ei huijaa lipulla

URHEILU 3



Smigun pääsi dopingpiinasta

URHEILU 2



Poutlisen kenraali-harjoitus onnistui

URHEILU 5



Urho kysyy

1. Minkä alan tähti on Jevgeni Nabokov?
2. Minkä tunnetun hevosen lempinimi on "Muppi"?
3. Kuka meri Sauber-tallin Kimi Räikkösen paikalle?
Vastaukset sivulla 10.

VIIME TALVEN DOPINGSKANDAALI EI LANNISTANUT



Lahti aikoo taas hakea MM-HIIHTOJA

VESA NÄVERI

Lahti

Lahti valmistautuu taas MM-hiihtojen hakuun. Viime talven dopingsotkut eivät ole murentaneet kaupungin virkamiehiä ja poliittista johtoa. Jo ensi maanantaina kaupunginhallituksessa pohjustetaan uutta hakemusta.

Kaupunginhallituksen puheenjohtaja Matti Kataja (kok) on sopinut asian ottamisesta esille kaupunginjohtaja Kari Salmen (sd) kanssa.

- Lahden hiihtostadion ei

joudu museoon ainakaan toistaiseksi.

- Paras tapa unohtaa menneen talven lumet on aloittaa keskustelut uudesta MM-kisahakemuksesta, sanoo Kataja ja viittaa nimenomaan dopinghiihtoihin.

Kaupunginjohtaja Kari Salvi tapaa helmikuun puolenvälin paikkeilla Suomen Hiihtoliiton puheenjohtajan Paavo M. Petäjä. Siinä mennessä asiaa on ehditty jo käsitellä laajemminkin Lahdessa.

Kisahankkeen taakse on saatava vahva poliittinen tuki. Liikkeelle on saatava tärkeim-

mät voimat mahdollisimman yksisuuntaisena.

- Toukokuussa kansainvälinen hiihtoliitto pitää kongressinsa Sloveniassa, ja silloin meidän pitäisi esittää valmiutemme MM-hiihtoihin.

- Suomella on mahdollisuus saada MM-hiihdot vuodelle 2011 tai 2013, laskee Salmi.

Poliittisesti asetelma MM-kisojen saamiseksi Lahteen on hankalaa. Valtuuston puheenjohtaja Tapio Luhtinen (sd) on julkisesti torjunut kisahakemusten ja perustelee kielteistä kantaansa viime talven doping-

sotkuilla.

Kaupunginhallituksen puheenjohtaja Kataja pitää dopingia kansainvälisen urheilun ongelmana, eikä Lahden ongelmana.

- Suomi saa MM-hiihdot aina runsaan kymmenen vuoden välein. Lahden on oltava eturivissä niissä hakemissa. Meillä on maailmanluokan kisapaikat ja ne on pidettävä aina kunnossa.

- Lahti säilyy maailmankartalla nimenomaan MM-hiihtojen ansiosta. Meidän ei pidä viime talvesta kärsiä minkäänlaisesta moralistisesta krapulasta.

- Hakemus sisään mahdollisimman pian, on Katajan neuvo.

"Viime talven dopingskandaali ei lannistanut", otsikoi Ilta-Sanomien helmikuun 1. päivänä. Mikäs siinä, kisat vain kotiin. Mutta hyvä olisi, jos suomalaiset urheilutoimittajat oppisivat vähin erin käsittelemään paremmin dopingin liittyviä asioita urheilun alalla.

Amerikan-suomalainen Lepokoti

1800 South Drive, Lake Worth, FL 33461-6199

8. helmikuuta

Tervehdys Lepokodilta, jossa saimme piristyksemme Suomi päivien pääesiintyjän, iki-ihanan Katri Helenan Suomesta eilen vieraaksemme. Asukkaiden ja muidenkin vieraiden iloksi hän lauloi tuttuja suomalaisia iskelmiä, jututtaen yleisöä samalla ja saaden kaikki innokkaasti mukaan. Katri Helena toi monelle mukavat muistot mieleen, hän kun on niin monelle tuttu suomalainen taiteilija.

Meillä on ollut askarteluryhmän kanssa tällä viikolla kiire tehdä Valentine-päivän kortteja. Lisävoimaa olemme myös saaneet, kun jokavälinen asukkaamme Kerttu Lindman on joukossamme. Olemme myös iloisia jokaviikkosesta askarteluavusta, kun hyvä ystävämme Pirkko Pelto

tulee meidän ryhmäämme.

Kalenterimme tuli pieni muutos maanantain ja tiistain suhteen. Lukupiirimme siirtyi maanantaille, samoin bingo. Tiistai on nyt askartelupäivämme. Näin ei tule päällekkäisyyksiä kuten ennen.

Keskiviikon retken teimme tuuliseen Lake Worthin rantaan. Siellä monet kertoivat menneistä päivistä, kuinka tulivat nuorina ystävineen rantaan monet kerrat uimaan ja nauttimaan ja kuinka oli niin hauskaa. Jotkut totesivat sitten lopuksi, että "nyt minä vain olen elossa tuosta ystäväpiiristä".

Me täällä valmistaudumme edustamaan Lepokotia Suomi päivillä. Johtajamme Hanna on kiireellä laittanut kaiken tarvittavan kokoon esittelytelttaa varten ja itse lähti

illaksi jo sinne töihin. Tänä vuonna jotkut asukkaamme ovat Suomi päivillä itse mukana edustamassa Lepokotia, kertomassa kuinka hyvä koti Lepokoti heille on.

Kiitokset esiintyjillemme; Eleonora ja Heino Vattulainen saivat asukkaat kehuaan heitä esityksen jälkeen vielä aulassa pitkän aikaa. Meitä kaikkia nuo slaavilaiset sävelet koskettavat, allekirjoittanutta oikein syvältä.

Kiitos Terttu Voskressen-skyille iloista laulustaan. On ihana, kun meillä on tällaisia ihmisiä, jotka meitä säännöllisesti tulevat viihdyttämään ja tervehtimään. Heitä ovat myös Reino Kukkaa ja Lydia Knuttila. Kiitokset heillekin.

Hartaudet piti Kotikirkon väki ja pastori Eino Salo.

Terveisin ANNE

Olympialaiset:

Suomelle kaksoisvoitto yhdistetyssä

Samppa Lajunen, 22, ja Jaakko Tallus, 20, saivat yhdistetyn kilpailussa kaksoisvoiton Salt Lake Cityn olympialaisissa sunnuntaina. Lajunen ero Tallukseen 15 kilometrin hiihto-osuudella oli alle 25 sekuntia. Pronssia sai Itävallan Felix Gottwald.

Edellisen kerran yhdistetyn voitto - ja silloinkin kaksoisvoitto - tuli Suomeen yhdistetyssä vuonna 1948 St. Moritzin kisoissa. Suomella on nyt 10 yhdistetyn olympiamitalia kautta aikojen.

Lajunen mitali oli odotettu, sillä hän on saanut arvokisoissa jo neljä hopeamitalia.

Normaalimäessä (90 metriä) Janne Ahonen oli neljäs, ja jäi puolitoista pistettä pronssimitalista. Veli-Matti Lindström oli viides, Matti Hautamäki kuudes ja Toni Nieminen 16.

Kaisa Varis hiihti neljänneksi 15 kilometrin yhteislähtöhiihdossa (vapaa). Voiton vei Italian Stefania Belmondo. Sveitsin Simon Amman sai kultaa, toinen oli Saksan Sven Hannawald ja kolmas Puolan Adam Malysz.

Suomen lippua olympialaisten avajaisissa kantoi Albertvillen olympialaisten kaksinkertainen kultamitalivoittaja, mäkihyppääjä Toni Nieminen.

Suomi oli mitalitilastossa maanantain jälkeen jaetulla neljännellä sijalla Norjan ja Hollannin kanssa. (SS)

Eini E. Rantala

FITCHBURG, MA - Eini E. (Asiala) Rantala, 73, kuoli tammik. 30, 2002 kotonaan.

Hän oli syntynyt toukok. 19, 1928 Toholammella Suomesa Urho ja Senja (Vasalampi) Asialan tyttärenä. Yhdysvaltoihin hän muutti lapsineen 1960; aviomies oli saapunut vuotta aikaisemmin.

Edesmennyt oli kotiäiti, ja oli innokas virkkaamaan ja kutomaan miehensä rakentamilla kangaspuilla. Hän nautti puutarhanhoidosta kaikkein kukkineen ja kasvineen.

Hän kuului Messiah Lutheran seurakuntaan ja sen Suomalaiseen naisten liittoon sekä raamattupiiriin.

Kaipaamaan jäi puoliso Martti Rantala; tytär Marjatta Atherton, Ashby; kolme poikaa, Jaakko Rantala, Fitchburg, Jorma Rantala, Ashby ja Juhani Rantala, Ashby; kaksi lastenlasta; ja veljet Mauno ja Reino Asiala Suomesa.

Sisko Asta Peltokangas kuoli vuoden 2001 tammikuussa.

Muistotilaisuus pidettiin Messiah Lutheran kirkossa. Hautausmaahan West Ashbyssa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Messiah Lutheran Church Memorial Fund, 750 Rindge Rd., Fitchburg, MA 01420 tai National Kidney Foundation of Mass., 390 Main St., Worcester, MA 01608.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Otto J. Marttinen

FITCHBURG, MA - Otto J. Marttinen, 84, 1291 Ashby State Road, kuoli tammik. 31, 2002 HealthAlliance sairaalassa Leominsterissä sairauten muramana.

Hän oli syntynyt heinäk. 14, 1917 Kangasniemessä Suomesa Otto ja Hilja (Penttinen) Marttisen poikana. Hän muutti Yhdysvaltoihin 1948 asettuen Fitchburgiin.

Marttinen oli kirvesmies ammatiltaan ja oli työskennellyt Carpenters Union, Local 107:ssä ennen kuin jäi eläkkeelle 1980.

Edesmennyt oli palvellut Suomen armeijassa ja taisteli sekä talvisodassa (1939-40) että jatkosodassa (1941-44).

Hän oli innokas kalastamaan ja kuului Fitchburgin Sportsman's Clubiin sekä Rod & Gun Clubiin.

Kaipaamaan jäi puoliso Taimi (Sjöholm) Marttinen; kaksi tytärtä, Ritva A. Rantala ja Helen I. Alden, kumpikin Ashby; veli ja neljä siskoa Suomesa; neljä lastenlasta; yksi lapsenlapsen lapsi; sekä sisarusten lapsia.

Muistotilaisuus pidettiin Elm St. Lähetyskirkossa. Hautausmaahan keuhkolla Ashbyn West Ashbyssa. Aubuchon-Moorcroft Funeral Home, 132 Woodland St., huolehti järjestelyistä.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Elm Street Congregational Church, Memorial Fund, 2643 Elm St., Fitchburg, MA 01420.

Kuolleita**Dorothy H. Lehtonen**

FITCHBURG, MA - Dorothy H. (Holman) Lehtonen, 81, 28 Martel St., kuoli helmik. 8, 2002 HealthAlliance Leominster sairaalassa. Hän oli 1981 kuolleen Eugene W. Lehtosen leski.

Hän oli syntynyt helmik. 7, 1921 Gardnerissa Walter ja Helmi (Nyman) Holmanin tyttärenä. Hän oli asunut myös Lunenburgissa.

Edesmennyt oli työskennellyt Hillcrest hoitokodin siivous- ja pesuosastolla. Sitä ennen hän oli ollut Leominsterissä toimineen Foster Grantin sekä Lunenburgin Conrad's Drive In ravintolan palveluksessa.

Hän oli ollut Finnish American Club of Saiman jäsen.

Kaipaamaan jäi poika James M. Palisin, Gardner; tytär Barbara J. Wallace, Fitchburg, jonka luona hän asui; veli Donald Holman; viisi lastenlasta; ja viisi sisarusten lasta.

Kaksi siskoa, Patricia Gorman ja Margaret "Peg" Demont oli kuollut aikaisemmin.

Bosk Funeral Homes, 85 Blossom St., toimitti hiljaisuudessa tapahtuneen hautauksen.

Edwin F. Grönlund

AUBURN, MA - Edwin F. Grönlund, 95, 11 Oak St., kuoli tammik. 27, 2002 Providence Extended Care Center'ssä Worcesterissa sairauten seurauksena.

Hän oli syntynyt Springfieldissä Frank O. ja Lena (Showblad) Grönlundin poikana ja oli asunut Suomesa ennen kuin palasi USA:han nuorena miehenä.

Grönlund työskenteli Standard Foundryssa Worcesterissa, jään eläkkeelle 1972.

Kaipaamaan jäi sisarusten lapset Russell E. Strömberg, Auburn, ja Edna Wydick, Auburn, perheineen.

Edesmennyt puoliso Julina D. Söderlund kuoli 1993.

Hautausmaahan Hillside hautausmaahan.

**May
Funeral Service****HAUTAUSTOIMISTO**

Palvelin Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Leslie A. Jalkanen Sr.

VOLUNTOWN, CT - Leslie A. Jalkanen Sr., 81, Shetucket Tpk, kuoli tammik. 29, 2002 W.W. Backus sairaalassa.

Hän oli syntynyt heinäk. 10, 1920 Cliffordissa (WI) Adam ja Tyyne (Nipula) Jalkanen poikana. Vuonna 1932 hän muutti perheensä mukana Eurooppaan viettäen siellä kahdeksan vuotta. Hän palasi vuoden 1940 syyskuussa ja asui Onecossa Suomesta tulleen setänsä kanssa.

Jalkanen ryhtyi kanafarmariksi Voluntownin Wylie Roadilla. Lisäksi hän toimi raskaan välineistön käyttäjänä.

Vuonna 1957 hän rakensi kesämökkejä Dennisiin Cape Codille (MA) ja vuokrasi niitä. Vuonna 1961 hän perusti Plainfield Motel and Restaurant kompleksin exit 89:ään. Se oli ensimmäinen laatuaan paikkakunnalla. Sen jälkeen hän palasi Wylie Roadille hoitamaan kolmea kanafarmiaa sekä raskaan välineistöään.

Vuonna 1978 edesmennyt rakensi kodin Shetucket Turnpikelle.

Jalkanen oli Aura seuran jäsen. Hän oli ulkoilmamiehen hoitaen puutarhaa, metsästäen ja kalastaen. Hän oli myös kova tanssimaan, erityisesti polkkaa ja jenkkaa. Saunominen oli hänen mielenkiintoaan.

Edesmennellä ei juuri ollut vapaa-aikaa, mutta vuonna 1994 hän vieraili Suomesa perheineen, todella nauttien matkastaan.

Kaipaamaan jäi puoliso Esther (Williams) Jalkanen; poika Leslie Jalkanen Jr.; kaksi tytärtä, Shirley Shaw ja Karen Jalkanen, kaikki Voluntown; sekä useita sisarusten lapsia. Pojanpoika Mark Jalkanen kuoli 1985 ja veli Clyde Jalkanen 1989.

Gagne-Piechowski Funeral Home, 490 Voluntown Rd., Jewett City, toimitti hautauksen Voluntownin Robbinsin hautausmaahan.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella Voluntownin palolaitoksen tai ambulanssipalvelun hyväksi.

MUISTA

testamenttiasi
RAIVAAJAA!

Siten turvaat
suomalaisten perinteiden
jatkuvuuden.

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

**Aubuchon-Moorcroft
Funeral Home**

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

MASCIARELLI
FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.

763 Mass Avenue, Lunenburg, MA
243 Water Street, Fitchburg, MA
129 Elm Street, Fitchburg, MA
123 Main Street, Westminster, MA
89 West Street, Leominster, MA

SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES
978/345-6778 • fax 978/345-4899
Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

**Bosk
Funeral Home**

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

**Ashburnham
Memorial Chapel**

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ässäkirjailija lensi historian sivuille

Jorma "Joppe" Karhunen oli Suomen ilmailuhistorian tuottelaitin tallentaja, ja hän tekikin sitä 31 ilmavoiton ver-

Karhunen lensi talvisodan alusta saakka, kohoten Mannerheimin ristin ritariksi ja laivueen komentajaksi, toimien sodan jälkeen Satakunnan lennoston komentajana vuoteen 1955 saakka, jolloin hän siirtyi kirjailijan uralle.

Se tuotti 37 teosta, joissa hän dokumentoi Suomen ilmasodan laidasta laitaan.

Esikuva USA:sta

Mistä viristi kiinnostus kirjottamiseen? Esikuvasta.

Talvisodan lopulla Karhunen määrättiin kiireesti Trollhättaniin ottamaan vastaan uusia amerikkalaisia Brewster-hävittäjiä, jotka piti saattaa heti lentokuntoon.

Karhunen vastapuoleksi, koneiden koelentäjäksi ja luovuttajaksi tulikin niin kiehtova lentotaituri ja ilmailuperhe, joka teki Karhuseen vaikutuksen koko loppuajan ajaksi.

Kyseessä oli Robert A. Winston, entinen laivaston lentäjä, freelance-toimittaja ja tuore esikoiskirjailija, joka tahtoi

Suomeen auttamaan pienen maan lentäjiä.

Winston kunnioitti suomalaisia, joilla ehkä oli vähemmän lentotunteja kuin tuhansien tuntien veteraanilla, Karhusellakin "säälittävät" 400 tuntia, mutta jotka olivat silti kokeneita ilmataistelijoina.

Hän ei vain lentänyt, vaan teki tarkkoja muistilappuja, jotka hän julkaisi vuonna 1941 kirjassaan *Wild Aces*, tehden Karhusesta tunnetun hahmon Atlantin takana. Kai R. Lehtonen suomensi sen vuonna 1996 nimellä "Lento Suomeen" (Tietoteos Ky).

"Kone täynnä reikää"

Winston lensi Brewsterilla Tampereen lentokonelehtäälle sodan loputtua yhdessä Karhusen kanssa.

"Tule katso vanha Fokkerini!", hän sanoi ja virnisteli minun tuijottaessani hämmästyneenä luodinreikiä, joita oli kaikkialla, mittaritaulussa, ohjaamon ympärillä, edessä ja takana... En voinut ajatella muuta kuin että kaltselmus oli tehnyt hänen kohdallaan ylittöä..."

Kuumat paikat

Tampereelta lentäjät matkustivat Hyvinkäälle Karhusille saunomaan.

"Äitini oli lämmittänyt saunan ja ojensi vihdan Bobille toivottaen hyviä löylyjä. Bob nuuhki vihtaa yhtenä ja nautti suomalaisesta löylysaunasta. Kylpeminen oli Bobille suuri nautinto", Karhunen kuvaili muistelmissaan Taistelulentäjän muistelmat (Tammi 1998).

Winston kuvaa tapauksen värikkäämmiin.

"Hän pani kauhan pois ja kiipesi aikaansaamaansa super-helvettiin vierelleni. Pidätkin henkeäni peläten, että keuhkoni sulaisivat, jos vetäisin tästä tulista höyryä sisääni.

Vilkaisin Karhusta nähdäkseni, kärsikö hän yhtä paljon kuin minä. Hänen silmänsä olivat kiinni ja hänen kasvoiltaan oli autuas ilme... Odottaessani mitä tulisi seuraavaksi, hän kaatoi suuren sängöllisen jääkylmää vettä päälleni, niin että sekä kangistuinkin liikkumattomaksi että huuh-



Jorma "Joppe" Karhunen oli Suomen tuottelaitin ilmailukirjailija. Kuvassa myös Peggy Brown.

touduin. 'Nyt menemme ulos lumeen', hän ilmoitti ja avasi oven... Ennen kuin ennätin panna vastaan, hän raahasi minut jäätävään yöhön, tyrkäsi minut pää edellä suureen kinokseen ja pyöritteli

minua lumessa kunnes ulkoinen voima...

Winston kävi sodan jälkeen Suomessa ja Karhunen USA:ssa. Winston saavutti 13 il-

(UP)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntai- ja maanantai- aamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Helmikuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Koskenkorvan valmistus pysyy Suomessa

Suomen kauppa- ja teollisuusministeriö on luopunut suunnitelmasta myydä osuus alkoholikonserni Altiasta. Ministeriön ilmoituksen mukaan kauppa ei olisi tuonut Altille tavoiteltua lisäarvoa. Siksi yhtiö pysyy edelleen kokonaan valtion omistuksessa.

Altian omistuspohjan laajentamisella pyrittiin parantamaan yhtiön liiketoiminnan kehittämistä. Eduskunnan kesäkuun päätöksen mukaan valtion piti säilyttää määräysvalta yhtiössä.

Altian ja sen tytäryhtiön Primalcon myyntiä vastusti laaja Pro Koskenkorva -liike, johon kuului useita julkisuuden henkilöitä.

Alustavien tietojen mukaan Altian tulos yli kaksinkertaistui viime vuonna 27,5 miljoonaan euroon eli noin 162 miljoonaan markkaan. Tuloksen uskotaan paranevan yhä tänä vuonna. (SS)

Naantalien musiikkijuhlille keskiaikainen ooppera

Naantalien musiikkijuhlien tulevan kesän ohjelmisto koostuu pääosin perinteisestä kamarimusiikista, vaikka myös neljä sinfoniaorkesteria esiintyy juhlilla. Tapahtuman uutuuksia on keskiaikainen ooppera eli 1200-luvulta oleva liturginen Ludus Danielis -näytelmä.

Juhlien esiintyjiä ovat mm. Sinfonia Lahti, Stockholm Sinfonietta, italialainen I Musici ja puolalainen Sinfonia Varsovia. Muita esiintyjiä ovat mm. viulistit Jaak-

ko ja Pekka Kuusisto, Chao-Liang Lin, György Pauk, Michael Martin ja Elina Vähälä, sellistit Arto Noras, Frans Helmersson ja Hannu Kiiski, Soile Isokoski, pianisti Eero Heinonen, Juhani Lagerspetz ja Dmitri Aleksejev.

Ohjelmassa on 26 konserttia, joista kamarimusiikkia kuullaan 13 konsertissa. (SS)

Sanomalehti
aina ajantasalla

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NA

**NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.**

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Mika Waltari Suomen käännetyin kirjailija

Suomalaisen kirjallisuuden tiedotuskeskus täytti viikon lopulla 25 vuotta. Tiedotuskeskuksen toiminnan aikana vierailla kielillä on maailmalla julkaistu 4 064 teosta. Niistä kaunokirjallisuutta on 1 775 ja tietokirjoja 745 kappaletta. Loput ovat antologioita, kirjallisuuslehtiä, näytelmiä, kuunnelmia, lasten kuvakirjoja ja sarjakuvia. Lukuihin sisältyvät uusintapainokset.

Kalevala tai sen osia on julkaistu 101 kertaa. Tiedotuskeskuksen olemassaolon aikana Mika Waltarin kirjoista on tehty 162 uutta käännöstä ja 183 uusintapainosta 37 teoksesta 24 kielelle.

Tove Janssonin tuotannosta on julkaistu 221 teosta 26 kielellä. Arto Paasilinnan teoksista on ilmestynyt 62 käännöstä 20 kielellä. Paasilinna on nyt Suomen 13. käännetyin kirjailija kautta aikojen.

Tiedotuskeskus perustettiin Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran yhteyteen 1977. Kes-

kuksen tehtäviin kuuluivat suomalaisen kirjallisuuden tunnetuksi tekeminen ulkomailla, sen kääntämisen edistäminen vieraille kielelle ja julkaisemisen kannustaminen Suomen ulkopuolella. Lisäksi se myöntää tukea kirjallisuuden kääntämiseen muille kielille suomen, ruotsin ja saamen kielistä. Keskus välittää tiedotusmateriaalia sekä järjestää kääntäjäkokouksia, kirjallisuusseminaareja ja näyttelyjä Suomen ulkopuolella. Ulkomaiset kääntäjät ja Suomea käsittelevien teosten kirjoittajat voivat hakea keskukselta matka-apurahoja. (SS)

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
 - New customers always welcome
 - Our third generation
- CALL 632-1221**

Our service area is from North Rutland to Orange

Window on the past



It's not spring yet but tomorrow is Valentine's Day and here is an old-time photograph that is appropriate for this occasion. Unfortunately we don't know who these people are so if anyone

recognizes someone please let us know. Contact Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054 or raivaaja@net1plus.com Jonathan Ratila

Marimekko fabric of late 1960s makes bold comeback

Flash back to the late 1960s and picture a typical starter apartment.

Bookshelves in teak veneer. Shag carpets. Stainless-steel flatware (if you just got married.)

And above the sofa, of course, that rectangle of Marimekko fabric in bold floral prints or squiggly designs, stretched on a wooden frame.

Home fashion alert! Marimekko fabrics are hot again.

The super-graphic Marimekko prints, designed in Finland, were hugely popular in the 1960s and early '70s, as much a staple in the living spaces of that era as chenille was in the 1950s. Introduced 50 years ago, Marimekko's hallmark "mod" design (giant, brightly colored poppies, circles within circles, waves, dots, and stripes) were sold by the yard at stores such as Crate & Barrel and the now-defunct Design Research.

The fabric was used in bed linens, towels, tablecloths, throw pillows, and clothes. (Jacqueline Kennedy bought a

batch of Marimekko A-line cotton sundresses in Hyannis in 1960 and wore one in a photo on the cover of *Sports Illustrated*.)

Marimekko has continued to thrive in Europe, where there are 35 company-owned stores in Finland alone. However, after the mid 1970s, the prints began to fade from the spotlight in this country.

"Design trends changed. There was a shabby chic, the eclectic flea market thing," says Donna Gorman of New Canaan (CT), who has represented Marimekko in this country for 18 years. Marimekko was eclipsed by such branded home decorating lines as Ralph Lauren and Tommy Hilfiger. "The pie got bigger and the pieces got smaller," she says.

Now here it is again, in all its vivid retro glory. Crate & Barrel, which first discovered the prints in 1966, never totally eliminated the line. Now, in a huge marketing push, it's bringing back some of the early designs, most

notably the retro red and orange poppy prints; the store features it on the cover of its current catalog. It's selling a popped floor pillow for \$34.95, as well as popped comforters (\$67.95-\$99.95), striped towels (\$4.95-\$16.95), as well as bed linens in a 1956 design featuring graphic dots in black and taupe.

Oster House, a showroom in the Boston Design Center, is carrying Marimekko acrylic fabric for outdoor furniture. Vintage Marimekko bedsheets are showing up on eBay. Crate & Barrel, however, is the only retail outlet carrying Marimekko.

"Just this morning, I opened up my e-mail and had eight e-mails asking me specifically where they could buy Marimekko fabric," says Maria Vitelli, national sales manager for Del Greco Textiles in New York, the exclusive Marimekko fabric distributor in the United States.

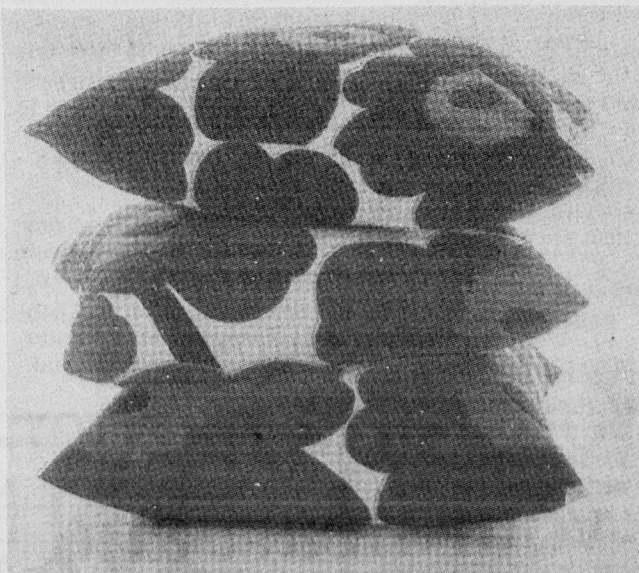
Crate & Barrel executives say the Marimekko promotion is partly related to the fact

that the Finnish company is celebrating its 50th anniversary. However, "the design just seems right again," says Barbara Turf, president of Crate & Barrel, headquar-

tered near Chicago. "I think the reds, the vibrancy of color, is making people feel joyful and happy."

Vitelli says designers are

turn to **MARIMEKKO** page 12



Throw pillows lend themselves nicely to the big colorful Marimekko designs.

Finns capture Olympic gold and silver in Nordic Combined

SALT LAKE CITY, UT - Tallus, who has always been much weaker in the cross-country segment of the combined event, produced the ski of his life to keep everyone except Lajunen behind him on Sunday. He was confident beforehand, however, as he believed his small size would be an advantage in the high altitude.

Lajunen passed Tallus after around 6.5 kilometers, and the duo skied together for a while. "I thought I would help Jaakko, but I did not have the patience to wait, because I had other things on my mind", Lajunen later explained with a grin. He had been able to shake Stecher off his heels already near the beginning of the skiing segment.

Lajunen, 22, and Tallus, 20, were well placed already after the first part of the competition, ski jumping, which took place on Saturday. Tallus is one of the sport's top ski jumpers, and he led the field after two rounds of jumping from the K-90 hill.

Lajunen was third at that stage, down 53 seconds in skiing time. Austria's Mario Stecher took to the track 48 seconds behind Tallus, but tired into sixth place at the finish line. The skiing distance in the individual combined event is 15 kilometers.

Hot Austrian favorite Felix Gottwald was disappointed with his eleventh place after the ski jumping, but he kept up excellent speed on Sunday and took the bronze, crossing the finish line nearly one minute behind Lajunen.

Lajunen has previously placed in the medals quite often in World Championships, but has never won the gold medal. He celebrated his first victory by carrying a large Finnish flag over the finish line, and later quipped that his main concern was whether he had the energy left in him to carry it all the way.

He also tore off his cap to reveal his hair, dyed a patriotic shade of blue.

Nokia makes world's first IP packet data call

Nokia has successfully made the first 3G WCDMA packet data calls between its commercial network infrastructure and terminals in its laboratories in Finland. The Nokia 3G WCDMA network and terminal used

were based on the commercial standard level known as 3GPP (3rd Generation Partnership Project) Release 99 June 2001 version. This was the first time that packet data has been transmitted end-to-end on a commercial system based on the above mentioned commercial standard.

"This milestone, which we have now reached as the first supplier in the world, is an important achievement proving the steady progress of our 3G WCDMA system," says Dr. J.T. Bergqvist, senior vice president, Nokia Networks.

In this network integration and verification milestone, data packets containing user

data were sent from a Nokia WCDMA terminal to a 3G packet switched core network, and from the packet core network to the terminal. The 3G packet switched core will be the heart of future data intensive communications in 3G networks, and now this functionality has been for the first time integrated into the rest of the network with proven end-to-end capability.

Nokia is the world leader in mobile communications. Backed by its experience, innovation, user-friendliness and secure solutions, the company has become the leading supplier of mobile phones and a leading supplier of mobile, fixed broadband and IP networks. By adding mobility to the Internet Nokia creates new opportunities for companies and further enriches the daily lives of people.

Nokia Networks

News from Finland

Stora Enso to cut jobs

Stora Enso, the world's No. 2 paper maker, said last week it will cut about 120 jobs as it restructures North American operations amid weak demand aggravated by the U.S. recession.

The Finland-based company said in a statement it will permanently shut down its folding carton and pasted chip operations at a Wisconsin Rapids (WI) mill. The shutdown will be effective in April and will reduce the company's North American work force by less than 2 percent.

Stora Enso also said it will shut down a coated paper machine at its Biron (WI) mill in an effort to restructure its magazine paper business. It will also invest \$50 million over two years to modernize certain other machines within the unit.

Stora Enso said its North American unit currently has about 6,400 employees. (Reuters)

Industry to avoid layoffs although order books are thin

The Finnish industrial sector has no plans to reduce its personnel, at least not to any significant degree, estimated Johannes Koroma, the Managing Director of the Confederation of Finnish Industry and Employers (TT), last week.

Despite the economic slowdown, employment in the industrial sector improved by one percent last year. At the same time, industrial output fell by one percent. In other words, productivity weakened last year.

"Companies have held on to more personnel than their production would have required," explains Pekka Tsupari from TT. No one wants to lose key personnel and companies have opted to train their staff rather than lay them off. (HS)

Defense Minister Enestam:

Finland could join NATO without Sweden

Finland's Minister of Defense Jan-Erik Enestam (Swedish People's Party) feels that it would be possible for Finland to join NATO even if Sweden were to remain outside the alliance.

Speaking at a seminar at the Finland Institute in Stockholm, Enestam said that Finland cannot make its decisions purely on the basis of what Sweden decides.

On the other hand, Enestam said that it would be unrealistic for Finland to remain outside NATO if Sweden were to join.

The Finnish Defense Minister repeated the view that he has expressed earlier, that Finnish NATO membership would not be a particularly

turn to NATO page 9

Snow sculptures removed due to unseasonal weather

The snow sculptures in downtown Helsinki's Senate Square, revealed to the public February 3rd, have been removed due to rain and above-freezing temperatures. The rain of the following days largely destroyed the house-sized sculptures. A truck took them away on Wednesday morning leaving the public only one full day to enjoy them.

Asko Järvinen from the City of Helsinki Public Works Department commented that the wish was for the sculptures to be in place at least until Sunday, but nothing could be done, as the weather was impossible. "The way the sculptures looked, there was no alternative."

The snow sculptures were a part of the 150th anniversary celebrations of Helsinki Cathedral.

(HS)

Tuomioja continues criticism of U.S. policy

Finland's minister for Foreign Affairs Erkki Tuomioja (Soc. Dem.) has continued his criticism of a number of aspects of the present foreign policy of the United States.

At a meeting of European Union foreign ministers in Spain during the weekend, Tuomioja accused the United States of a lack of empathy, narrow-mindedness and self-interest.

Tuomioja continued his criticism of the United States on Monday in the city of Vaasa on Finland's west coast.

Speaking at the Vaasa Paasikivi Society on Monday evening, Tuomioja denounced the USA for dropping out of various multilateral negotiation processes and proposed treaties.

Tuomioja specifically mentioned the Kyoto Climate Treaty even though the process is moving forward even without U.S. participation.

"Everyone understands that a country that is responsible for a quarter of the world's greenhouse gas emissions should join the agreement - preferably sooner than later," Tuomioja said.

Tuomioja also noted that the United States is not involved in the establishment of an international crime tribunal: "On the contrary, the United States has set up its own closed special military tribunals to try those it suspects of terrorism."

The Finnish Foreign Minister feels that the U.S. should try the Taliban and al-Qaeda fight-

turn to CRITICISM page 8

Prime Minister calls for caps on 2003 deficit

Prime Minister Paavo Lipponen (SDP) said on Sunday that Finland's foreseen 2003 budget deficit should not be allowed to swell and politicians who propose new spending items must also come up with ways to fund them.

The government expects state finances to remain in surplus this year but to slip into deficit next year as the economic slowdown cuts into tax revenues and keeps expenditure high.

"If at this stage we let the deficit grow when the economy is just about to turn towards growth, then that would be the wrong policy," Lipponen said in a monthly radio interview carried by national broadcaster YLE. (Reuters)

Bits and pieces

Finnish police report a number of unsolved disappearances of young immigrant users of illegal drugs. In some cases police say they have a strong suspicion that the missing person has been killed and the body hidden. (HS)

The majority of Finns are not in favor of building additional nuclear power plants. Nearly two thirds (65 percent) want the issue to be decided by a vote. (MTV3)

The strike which closed down Nordea bank branches in some twenty Finnish communities ended last week's Wednesday. The parties to the strike negotiated well into the night and the Board of Financial Sector Union SUORA approved last night's proposal in its meeting on Wednesday morning. (HS)

According to a YLE report, Finnish multi-purpose icebreakers were used in the late 1990s in NATO exercises carried out in the North Sea. Finland's fleet of icebreakers are operated by the Finnish Maritime Administration. The Ministry of Transport and Communications, the government ministry ultimately responsible for the vessels, was unaware of the matter, reported YLE TV-News. (YLE)

Tex Finns host Vicki Gornick

The Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth (informally called the Tex Finns) is one of twenty local chapters of Finlandia Foundation National. It was the Tex Finns' pleasure on January 27 to sponsor Finlandia Foundation National Performer of the Year for 2000/2001: Vicki Lundberg Gornick.

Vicki gave a magnificent organ concert recital at Saint Andrew Lutheran Church in Hurst (near Dallas). Pastors Diane and Dave Drach-Meinl were very gracious in allowing the use of their beautiful sanctuary for Vicki to perform in their church and by hosting a coffee social after the concert.

After opening remarks by Pastor Dave Drach-Meinl and Tex Finn president Dave Mikkonen, Vicki performed for about 90 minutes with a 15-minute intermission. Her organ recital was mainly Finnish arrangements and included, "Maamme" (Our Land) by Fredrik Pacius, "Villiruusu" (Wild Rose) by Evert Suonio, "Intrada" by

Jean Sibelius, and "Juhla-marssi Prinsessa Ruususesta" by Erkki Melartin.

At the conclusion of her recital, Vicki played the theme from "Finlandia" as an encore; much to the delight of the good-sized (60), appreciative crowd. Vicki was presented a bouquet of yellow Texas roses by John Laine, past president of the Tex Finns and Finlandia Foundation National Trustee.

Vicki has played organ since the age of 6 and studied piano since age 15. She is an organist, pianist, choir director, and instructor at several churches in Chisholm (MN), in the "Iron Range" of the State. Ms. Gornick is also a representative to the Expatriate Finnish Parliament.

For more information about Vicki, please see her web site: www.vgornick.com. For more information on the Tex Finns (The Finnish American Society of Dallas/Fort Worth), please see our web site: www.texfinn.org or email Dave Mikkonen at finnpolka@aol.com.

Dave Mikkonen

CRITICISM from page 7

ers that it is holding "in independent tribunals in accordance with the Geneva Conventions and the norms of international justice. If this does not happen, it could eventually hurt the cohesion of the international front against terrorism."

Tuomioja also denounced the unilateral decision by the United States to withdraw from the Anti-Ballistic Missile Treaty, and he said that it is "especially difficult to understand" why the Americans are opposed to a treaty aimed at preventing the proliferation of biological weapons.

Foreign Minister Tuomioja said that the new challenges to world security demand increased international commitment and multilateral cooperation. He noted that the European countries have understood this, because many wars in Europe have caused great suffering among the civilian population.

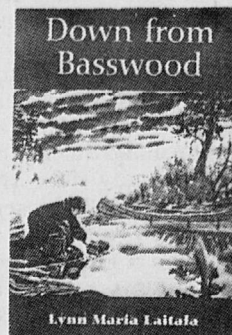
Tuomioja expressed the hope that after the terror attacks of September 11 the Americans might be more active in international cooperation. (HS)

Judy Lindstedt's 'An Uncommon View' celebrates February Finn Fun

'An Uncommon View' FATV program video cassettes
'Traditions of Culture' Parts 1 & 2
(Fitchburg Finnish Local Legacies Project)
Special Reduced Price \$25.00
Helsinki War Veterans Choir \$20.00
Myllylärit \$20.00
add \$3 for postage & handling per order
(Mass. residents must also add 5 percent state sales tax)
Raivaaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Down from Basswood

by Lynn Maria Laitala



The stories in Lynn Maria Laitala's *Down from Basswood* spring forth from an understanding of the Finnish immigrant and the Native American and the values and experiences they share in the northern regions of the Mid-West as learned in extensive interviews. She cuts to the depth of her characters' souls, offers truths, and serves the reader up intense, yet human, insights.

210 pages, softcover

\$16 plus \$3 for postage and handling
(Mass. residents must also add 80¢ states sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Congratulations, Best Wishes and Good Luck

Brian Welch

Member of U.S. Olympic Ski Jumping Team

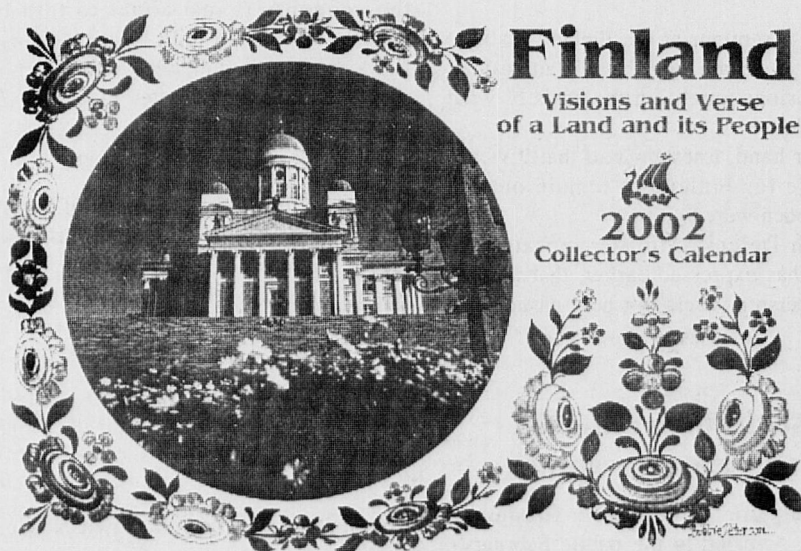
4th generation Finnish-American
great grandson of Ingrid Elizabeth Marjamäki
great-great grandson of Erik Marjamäki, Gwinn, MI
and formerly of Finland

from Friends and Family



RESTAURANT • LOUNGE
40 West 40 Street, NYC
212-642-2255
Rick Laakkonen
Chef/Proprietor
When visiting let me know that you
saw this ad in RAIVAAJA

Now on Sale!



2002 Finland Collector's Calendar

Color Photographs of Finland
Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson
Published by Paulstad Communications

size when open 18 1/2" x 13"

~~\$18.95~~

add \$2.00 for postage and handling
(Mass. residents add 45 cents sales tax)

\$8.95

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

THE MAGIC STORYSINGER

FROM THE FINNISH EPIC TALE KALEVALA
RETOLD AND ILLUSTRATED BY M.E.A. McNEIL



The marvelous, fast and furious adventures of the great mythic hero Väinö (Väinämöinen) are delightfully retold here. From the mysterious birth as the old-man son of the air maiden, to his wooing of the daughter of Louhi the witch, great feats are accomplished and great feuds settled by means of magic songs and spells. Humor, adventure and magic abound in this classic tale with a lyrical simplicity that casts its own spell.
For all ages.

Hard cover, 111 pages, 18 full-color illustrations

\$16.95 Add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add 85 cents state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Jakobson criticizes Finnish leaders for soft stances on major events

Finnish veteran diplomat Max Jakobson has criticized Finnish leaders for what he sees as their cautious responses to recent events on the world political stage.

Speaking recently at a seminar arranged by the Municipal Development Foundation, Jakobson noted that the Finnish President and Government have joined in the European Union statements supporting the United States in its fight against terrorism. "But that's all," he added.

Jakobson pointed out that Sweden has taken a different attitude: Prime Minister Göran Persson has sharply condemned the terrorists, and he visited Washington in a show of loyalty to the United States.

Jakobson sees historical reasons for the difference in attitudes. As he sees it, Sweden has never seen neutrality as isolation from world events. He pointed out that the late Swedish Prime Minister Olof Palme did not hesitate to criticize the United States or the Soviet Union when he wanted to.

"Now Persson has atoned for Sweden's old sins against the United States," Jakobson said.

Jakobson sees Finland's basic foreign policy line since the end of the Second World War as one of staying outside international conflicts, refraining from criticism, and remaining silent.

However, he points out that Finland is no longer a country that is hidden away and forgotten. "The security of our country cannot be protected under present circumstances by pulling off to the side. Instead, we must be involved in decision-making."

"A few years from now Poland, which is already a member of NATO, will join the European Union, and Estonia, Latvia, and Lithuania are joining both the EU and NATO. Cooperation between NATO and Russia is intensifying," Jakobson explained.

turn to JAKOBSON next page

NATO from page 7

dramatic change in the continuity of Finnish foreign and security policy.

"On the contrary. It could be a logical continuation of the policy line that has been implemented during the past 50 years," Enestam said in the Swedish capital. (HS)

**WANTED
USED**
**Finnish for Foreigners I
Textbooks
&
Textbook cassettes**
Contact:
Raivaaja
P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
raivaaja@net1plus.com

Finnish American Heritage Society Canterbury, CT

The Finnish American Heritage Society is presenting a Kalevala/Kantele Day program on Sunday, February 24, 2002 at 1:00 p.m. at Finn Hall in Canterbury. (76 North

Canterbury RD, Route 169) There will be readings in English and Finnish from the Kalevela, the Finnish Epic Poem. There also will be musical presentations played on the Kantele. The program is followed by refreshments. Admission is free.

William Aho

Maynard, MA

On Monday, February 25th, at 7 p.m. Maynard Historical Society will have a video presentation of "Life on the Sarvela Farm". The original film footage was shot by Fred Sarvela in the 1930s.

Finnish Center at Saima Park Fitchburg, MA

Paul Oinonen, of the Skating Committee, tells Raivaaja that there will be skating at Saima Park by this weekend, weather permitting. Starting this Friday evening the ice condition can be checked on the web at: www.saima-park.org

Kalenteri

CALIFORNIA

Feb. 23 - Lecture 'Utopia for Women? Finnish Women in British Columbia 1886-1906' by Prof Varpu Lindstrom, Scandinavian Cultural Center, California Lutheran University, 60 W Olson Rd, Thousand Oaks. Part of the 'Nordic Spirit Symposium: Scandinavian Immigrants, Builders of Nations.' Info: 818-788-4552.

Feb. 28 - Second Session of Finnish Language & Culture Classes begin, West Hall 109, Loyola Marymount University, 7900 Loyola Blvd, Los Angeles. Classes on Thursdays 7-10 pm. Instructor Dr Tuula Stark. Info: 310-338-1971 or www.ed2go.com/luconted

Mar. 2 - Annual Finnish American Chamber of Commerce Luncheon, San Diego Yacht Club, San Diego. Info: 858-454-6602.

Apr. 20-21 - Scandinavian Festival 2002, 10 am-5 pm, California Lutheran University, 60 W Olsen Rd, Thousand Oaks. Info: 805-493-3269.

CONNECTICUT

Feb. 24 - Kalevala Day program, 1-4 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury. Readings in English & Finnish from the Kalevala; musical presentations played on the kantele. Refreshments. Free admission.

Mar. 3 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

Feb. 18 - Monthly meeting, 2 pm, Finland House, 301 W Central Blvd, Lantana.

Feb. 20 - Theater coffees, 2 pm, Finland House, Lantana. Performance of Mika Waltari's 'Myöhästynyt hääyö' by Keski-Uudenmaan Teatteri, 3 pm, Finland House, Lantana.

Feb. 21 - Repeat performance of Mika Waltari's 'Myöhästynyt hääyö' by Keski-Uudenmaan Teatteri, 7 pm, Finland House, Lantana.

Feb. 23 - Lunch & concert by cellist Roi Ruottinen, 1 pm, Kerhotalo, 908 Lehto Lane, Lake Worth. Info: 561-586-3713.

- North Star Athletic Club dance, 7 pm, Finland House, Lantana.

Feb. 24 - Kaalikääryle (cabbage rolls) lunch, 1 pm, Finland House, Lantana.

- Concert by Finnish War Veterans Men's Chorus, 2 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.

Feb. 26 - Laskiais frolic, 7 pm, Finland House, Lantana.

Feb. 28 - Kalevala celebration, 6 pm, Finland House, Lantana. Organized by Kalevaiset & Perinnetoimikunta. Karelian pies coffees.

Mar. 2 - Finlandia University breakfast, 8 am, Kerhotalo, Lake Worth. Info: 561-586-3713. Note change of date.

Mar. 3 - 'Spring Fling Dance', 2-5 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

Mar. 6 - Membership meeting & pot luck, 12 noon, Finnish American Club, New Port Richey.

Mar. 16 - St Urho's Day Mojaka Dinner, Program & Dance, 6 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required: 849-6349, 845-0097, 942-3916.

Mar. 28 - Fashion Show & Luncheon, 12 noon, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required.

MAINE

Feb. 17 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program of video viewing. Everyone tervetulleita.

Mar. 3 - Monthly kantele workshop led by Sarah Cummings-Ridge, Trinity Evangelical Lutheran Church, South Paris. Info: sarahcr@aol.com

MARYLAND

Feb. 16 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter Baking Class, 10:30 am, Annapolis. Learn how to make cinnamon rolls (korvapuustit) and whipped cream cake with fruit filling (täytkekakku). Seven people maximum. Info: 410-263-3841 or Jaanafin@aol.com

MASSACHUSETTS

Feb. 16 - Kaleva Penny Sale, Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Kaleva Rd, Littleton. Food available 5 pm; drawing of prizes beginning 7 pm.

Feb. 24 - Kalevala Day Celebration, 2 pm, Eloranta Room, Forbush Memorial Library, 118 Main St, Westminister. Kalevala Day celebration, 3 pm, Kalevaiset Lodge, Littleton. Sponsored by Ladies & Knights of Kaleva.

Feb. 25 - 'Life on the Sarvela farm,' 7 pm, Maynard Historical Society, Maynard. Video presentation of movies made in the 1930s.

Mar. 2 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf

School, 739 Mass Ave, Lexington.

Mar. 16 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

MICHIGAN

Feb. 22 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, Lounge, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

MINNESOTA

Aug. 7-11 - FinnFest USA 2002, University of Minnesota, Minneapolis. Info: office@finnfest02.org; www.finnfest02.org; tel 651-647-0200; fax 651-647-6800; hotline 612-573-7676 or FinnFest USA 2002, 2147 University Ave W Ste 117, St Paul MN 55114. Note update in contact info.

NEW YORK

Feb. 22 - Sound of Village Duo, 11 pm, KnitActive SoundStage, The Knitting Factory, New York City. Performance of trippy improvised music by Mika Pohjola & Yusuke Yamamoto with special guest Ben Monder.

Mar. 9 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter Annual Awards Gala, The Union League Club, 38 East 37th St, New York City. 2002 Arts & Letters Award recipient: Johanna Grussner. Dancing to music of Christof Knoche Band. Info, reservations: 914-232-3948 or Marbolino@sorosny.org (Please note correction of date printed last week)

Mar. 15 - Pre-concert lecture for the Brooklyn Philharmonic performance of 'The Origin of Fire' and 'Aura,' 7 pm, The Brooklyn Music School, 126 St Felix St, Brooklyn. Free with concert ticket.

- The Brooklyn Philharmonic Orchestra to perform 'The Origin of Fire' by Jean Sibelius and 'Aura' (North American premiere) by Magnus Lindberg, 8 pm, The BAM Harvey Theater, 651 Fulton St, Brooklyn.

Mar. 16 - Pre-concert lecture for performance of 'The Origin of Fire' and 'Aura,' 7 pm, Brooklyn Music School, Brooklyn.

- Brooklyn Philharmonic Orchestra to perform 'The Origin of Fire' by Jean Sibelius and 'Aura' by Magnus Lindberg, 8 pm, The BAM Harvey Theater, Brooklyn.

Apr. 12-14 - 'Northern Exposure,' Finnish Documentary Film Festival, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Info: 212-879-9779 or info@amsan.org

PENNSYLVANIA

Feb. 16 - Finnish American Society of Delaware Valley Kalevala/Movie night, 4 pm, Marilyn Loos's home, King of Prussia. Showing of 'Lönnrot, Longfellow and Finnish Nationalism in the context of the Kalevala,' a video by Dr Leonard J Barchak. Info, reservations: 610-265-1452 or Sisu222@aol.com

TEXAS

Feb. 21 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas. Program: Dave & Teddy Krekuia will share their experiences from their first trip to Finland in October 2001.

Mar. 2 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

WASHINGTON

Mar. 3 - Kalevala Day Festival, 2 pm, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th St, Seattle. Info: 206-281-8434.

Apr. 7 - Mostly Nordic Chamber Music Series celebrates Jean Sibelius, 4 pm, Nordic Heritage Museum, Seattle. Program by Metropolitan String Quartet includes String Duo in C major, String Quartet in D minor, Op 56, Piano Quintet in G minor.

WASHINGTON, DC

Mar. 10 - Finlandia Foundation National Capital Chapter meeting, 3 pm, Embassy of Finland, 3301 Mass Ave NW. Program: 'Shipbuilding and Cruise Industry' by representatives of Kvaerner Masa Yards, Wärtsilä North America & Wärtsilä Cruise Ship Sales. Free admission but must rsvp by Mar 7th to: e-mail Finn2@erols.com or Dennis Harrington, 6534 Greylodge Ct, Alexandria VA 22310. Coffee & pulla will be served.

Mar. 28 - Mikko Franck guest conducts the National Symphony Orchestra, 7 pm, Kennedy Center. Program includes Sibelius: En Saga, Op 9; Rautavaara: Violin Concerto (1977). Tickets, info: 800-444-1324 or 202-467-4600.

Mar. 29 - Mikko Franck guest conducts the National Symphony Orchestra, 8:30 pm, Kennedy Center. Program includes Sibelius: En Saga, Rautavaara: Violin Concerto.

Mar. 30 - Mikko Franck guest conducts the National Symphony Orchestra, 8:30 pm, Kennedy Center. Program includes En Saga, Rautavaara's Violin Concerto.

Events subject to change without notice

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Nurminen-Markkanen goal-tender duel

Pasi Nurminen in his first National Hockey League start as a goal tender for the Atlanta Thrashers faced off against Jussi Markkanen, goalie for the Edmonton Oilers in a Feb. 5. game. Nurminen won this Finn against Finn duel as he allowed one less goal than Markkanen, with Atlanta picking up the win, 3-2.

Finnish indoor track & field

Feb. 2, Karhuhalli in Tampere: Johanna Risku, the Finnish record holder, improved on her season's best by 20 seconds in winning the women's 3000M steeplechase in 9 minutes 24.85 seconds. The men's season's best was won by Juha-Pekka Kauppi in 8:27.83.

Feb. 2, at Kupittaa (near Turku): Timo Aaltonen, defending European indoor champ, won the men's shotput with 19.76 meters. All six of his attempts were for 19.28 or better. Saara Laaksonen did a pole vault personal best of 383 centimeters, a fourth all-time Finnish women's best. Timo Viljanen won the men's 5000M racewalk in 23:16.63 and Mirke Härmäläinen, age 17, the women's 3000M walk in 14:54.15.

Feb. 2, Jyväskylä: Juha Yli-Arvela set a new Finnish men's record in the 300M run in 34.29 seconds. Second place Jussi Heikkilä also broke Sauli Pahlman's 4-year-old record with a 34.76. Manuela Bosco ran a 60M hurdles season's best in 8.43. Her little sister Carla (18) won the 60M dash with 7.60. Ilona Ranta was second with 7.65 and Manuela was 3rd with 7.74. Carla also won the 200M with a 24.66 season's best with Ranta second in 25.18. (The Bosco sisters are from Mikkeli and have a Finnish mother and Italian father.)

Feb. 1, Bloemfontein, South Africa: Heli Koivula, Finnish women's record holder in the triple jump, won at an international meet with a 13.31-meter best effort. She is currently in South Africa at a winter training camp for several weeks.

Selänne, Kapanen, key to World All-Star win

Goals by Teemu Selänne of the San Jose Sharks and Sami Kapanen of the Carolina Hurricanes contributed to the World team's 8-5 victory over the North America team in the National Hockey League's 2002 All-Star Game at Los Angeles on Feb. 2.

Selänne scored both of his

goals in the first period with Kapanen contributing an assist for one of them.

But then North America (consisting of U.S. and Canadian players) worked into a good lead so with three minutes left in the whole game they were ahead 5-4. Strong goal tending by Tommy Salo of the Edmonton Oilers (Salos is from Sweden, but with a Finnish surname) and particularly by Russian Nikolai Khabibulin who shut out North America in the third period, prevented them from fattening that lead.

But with three minutes left, all hell broke loose and the World Team (NHL players hailing from outside of North America) blasted out four goals! The last of these was by Sami Kapanen to provide icing for the cake.

Canadian Eric Daze with two goals and an assist won the Most Valuable Player award of the tourney, edging out Selänne and his two goals and his San Jose team mate Vincent Damphouse who had one goal and two assists. The MVP was awarded a brand new Dodge truck.

Selänne, an avid fancy sports car collector, said: "I didn't really want to win the car. It would have ruined my reputation."

Kapanen won another distinction. At a competition the

turn to **SPORTS** page 11

Chicago News

by Bob Kujanpaa

Kaarina Koskenalusta, executive director of the Executives' Club of Chicago, was featured in a recent interview by Dave Lundy in the *Chicago Sun-Times*.

Ms. Koskenalusta, a native of Tampere, is a great promoter of Chicago which she describes as the most liveable city in the United States. Much of her work is devoted to persuading her European and global contacts to visit Chicago. She has been the director of the Executives' Club since 1985.

A trio of performers from Pertozavodsk in the Republic of Karelia, Russia will present a concert at the Estonian House in Lincolnshire on Saturday, March 9. The evening will begin with a social hour at 6:00 p.m. The concert will follow at 7:00 p.m. and a dance will follow. The trio will sing in Finnish, Karelian and Russian.

Mayme Kamppinen Mackie passed away January 3, 2002. She was preceded in death by her husband Rudolph. Survivors include sons Alan (Patricia) and Del (Helen), five grandchildren and four great-grandchildren. Services were held Tuesday, January 8, at St. Peter United Church of Christ in Northbrook.

Johannes August Makitalo IV passed away December 30, 2001. Survivors include his wife, Marjorie Ann, nee

Worch; sisters Viola (Robert) Pohto and Kaisa (Bill) Gurisch and brother, Reverend Pentti (Lena) Maki.

Johannes served with the 10th Mountain Division during World War II. He was a member of American Legion Posts #757 Oak Lawn and #1941 in LaGrange, the Finnish-American Society of the Midwest and St. Matthew Lutheran Church in Lemont.

Services were held January 7, 2002 at St. Matthews. Interment was in Mount Vernon Cemetery.

Revered Melvin Johnson will conduct Finnish Worship Services at St. Marks Lutheran Church in Waukegan at 1:00 p.m. Sunday, March 31.

Max Jakobson considers it quite likely that Sweden and Finland will eventually become members of NATO.

"A new kind of cooperation between organisations is emerging in Europe, where NATO and the European Union are working more closely together. As EU members, Sweden and Finland are inescapably part of this process."

As Jakobson sees it, it may take some time before NATO membership becomes a reality: first it is necessary to monitor developments in the Baltic region, as well as the development of relations between NATO and Russia. He warned that setbacks are also possible.

"Eventually, joining NATO could take place pretty much on its own," Max Jakobson predicted. (HS)

Finland

Finnish Literature Society

a cultural encyclopedia



Finland: a cultural encyclopedia

Finland is snow and ice, midnight sun and endless forest, sauna and Santa Claus. But it is also much, much more.

In more than 300 key words by almost 80 Finnish experts and scholars, this 352-page volume tells what this country between East and West is made of. It shows what distinguishes Finland from the rest of the world and what unites it with it.

This book introduces the central names in Finnish music, scholarship, design and architecture. It covers Finnish culture from religion to rock'n'roll, from mythology to media, from eating to education, from sisu to sex. It reveals the hidden meanings for Finns of snow, light, trees and lakes.

Published by Finnish Literature Society
Color and black & white photos throughout; maps
softcover • Imported from Finland

\$49.95 add \$3 for postage & handling
Mass. residents must also add
\$2.50 state sales tax

RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Finnish Folklore

by Leea Virtanen and Thomas DuBois

Finnish Folklore presents a survey and examples of Finnish folklore from the 19th century to the present. Finland has received influences from both east and west and serves as an excellent showcase of European folklore in general.

Guided by this book, readers may learn about how folklore has been collected and researched in Finland, what regional distinctions exist in the country's traditions, and how traditions have changed in the process of modernization. An extensive anthology section features ancient alliterative poetry, such as formed the basis of the Kalevala. Readers unskilled in Finnish can also find translated examples of rhymed folk songs, folktales, legends, and other narratives, proverbs, riddles, jokes and contemporary genres like children's folklore, urban legends, and anecdotes.

Tradition continues to live on in communications from person to person, sometimes travelling thousands of miles and over many national borders in the process. The same item of folklore may acquire new meanings in new contexts. What is the linking thread of tradition? Humor, sexuality, fear, or laughter? Is it our eternal longing for happiness or just the endless need of human beings to pass the time with each other?

This book was made possible by the Finlandia Foundation-Boston Inc. which supported the translation of the manuscript.

Soft cover, 297 pages, photographs & illustrations

\$25 Add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.25
state sales tax)

RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Werner Wiskari: 'NO NIIN'

Sometimes memories come in bunches. This column is about three of my memories of Finland, so oddly intertwined that if one comes to mind, the others come crowding in as well.

In the first, a Finnish author roars with laughter again over the telephone. In the second, another discourses in hushed tones again while lying on his couch. And in the third, Maria, the hostess of a state-owned guest lodge at Bear Lake in Finnish Lapland, sobs once more about the cruelties of fate.

My memories of the Finnish authors are from the early 1960's, near the end of my six years as a Sweden-based correspondent of *The New York Times*. The Bear Lake episode occurred in 1967 during a three-month reassignment to the Nordic area. But like the memories recorded in Proust's "Remembrance of Things Past," all are as vivid as if they had happened yesterday.

...

Of all the books by Mika Waltari, "The Egyptian" has had a lasting effect on the Werner Wiskari family. Ever since it was published in English translation in 1949, two years after Millie and I were married, she and I, from time to time, have addressed each other with the most memorable line from the book:

"Your words are like the buzzing of flies in my ears."

And so I was thrilled in the early 1960's when a message arrived by telex in my Stockholm office from the editor of *The New York Times Magazine*, a supplement of the Sunday paper. In asking me to telephone the author in Finland and request an article from him for the magazine, the message gave me a chance to discuss the "buzzing of flies" and many other things - or so I thought. Mika Waltari said he could get more money for his autograph than *The Times* would pay for an article - and hung up.

Of all the books by Väinö Linna, "The Unknown Soldier" is, for me, the most memorable, but not its English version. The translator spoiled it for me by omitting the novel's most memorable line, the comment of a Finnish soldier as the Soviet-Finnish Continuation War ended in 1944:

"The Soviet Union won, but finishing a good second was little courageous Finland."

And so I was thrilled to have a chance to discuss this and many other things during a visit to Linna's home in the southwestern Finnish city of Tampere. He had ruled out an interview for publication when I called him for an appointment, but at least we

could have an extensive chat - or so I thought.

When I rang his doorbell, the door was opened by a short frail-looking man who, speaking in hushed tones, invited me in and led the way to the living room.

"I hope you don't mind," he said as he lay down on the couch, "my doctor has said I must lie down as much as possible."

I pulled up a chair and felt like a psychiatrist talking with his patient. Our chat, however, came to an end far sooner than I had expected. Most of my questions were still unasked when Väinö Linna indicated that he was getting very tired.

...

As for the third memory of Finland, it spans three days beginning with Friday, Nov. 15, 1967. I had just interviewed President Urho Kekkonen for a long article for *The Times* to mark the soon-to-be-celebrated 50th anniversary of Finland's independence.

I had planned to write the piece on Saturday, visit relatives near Helsinki and then fly out on Sunday to do some reporting in Denmark and Sweden before returning to Finland just before the Independence Day celebrations of Dec. 6. But everything changed because I dined that Friday evening with a Finnish Foreign Ministry official (whom I shall call Antti).

Assigned to making arrangements for non-Finnish-speaking correspondents, Antti was frustrated because I did not need his help. He wanted to do something for me. He pleaded with me over dinner to accept a plan he had devised for the next day.

We could take an early-morning flight to Rovaniemi, just below the Arctic Circle, for breakfast, he said, and proceed by taxi northward to the Bear's Den, a guest lodge on the Arctic shore of Bear Lake. The lodge, owned by Alko, the Finnish state liquor monopoly, was being opened especially for us, and it, Antti said, would be the perfect place for me to write my article about Finland and its 50 years of independence.

Over dessert and against my better judgment, I agreed, and Antti promised to come by taxi to my hotel to pick me up by 6:30 a.m. He was late, however; we missed the plane by one minute, and the next one was not until evening. I said I thought it best to go back to my hotel and write my article.

Greatly distressed, Antti hurriedly conferred with airport schedulers, made some telephone calls, came up with an alternative plan and pleaded with me in the name of our friendship to agree to it. He

proposed that we have breakfast at the Helsinki airport and then take a late-morning flight to Oulu on the west coast, have lunch with the editor in chief of the *Kaleva* newspaper there, tour the city and fly to Rovaniemi in late afternoon.

Attracted by the chance to visit Oulu, which I had never seen, and knowing I still had plenty of time to do the article, I agreed. Oulu proved well worth the trip. The visit to Bear Lake that followed proved, at the very least, astonishing.

Framed by snow-covered trees, the Bear's Den, which was constructed of logs as a guest lodge for a maximum of ten people, was a dazzling sight. Inside, a huge bear-skin hung on the untrimmed log walls of the living room, whose focal point was an immense fireplace with a roaring fire.

And waiting to serve dinner was Maria, the hostess, a trim, attractive, dark-haired young Finnish woman with a bouffant hair-do and a habit of standing like a ballerina with one foot almost at a right angle behind the other.

She greeted us warmly, smiling and shaking hands, but as she did so, I got a whiff of trouble ahead. There was a hint of Scotch about her.

Before dinner, Antti and I tried the Bear's Den sauna, cooling off by rolling in the snow as the lake was frozen over. During our absence, Maria's hint of Scotch had increased.

She staggered a bit as she began serving dinner, and so I took over for her. She then tried to pour the wine but missed, and so I rushed into the kitchen to get some napkins to mop up.

Maria followed me in and swayed so much that I had to catch her, whereupon she fell into my arms and started to weep, shaking with sobs. She wanted to die, she said.

Earlier in the day, she had received a letter from a man whom she idolized and with whom she had spent many intimate moments. He had a wife and children, the letter said, and loved them very much and so...

Meanwhile, Antti, who had continued the sampling of schnapps that he had begun hours earlier in Oulu, was

bellowing for service. He came rushing into the kitchen, and Maria lurched out into the night.

Antti said angrily he was going for a walk. Soon he and snow-covered Maria came back in. She had pitched head first into a snow bank, and he had pulled her out by the boots.

The next morning, Maria put on skates and headed for the lake, but stumbled going off the porch. As she fell into the snow, something dark flew through the air. Only then did we learn that her bouffant hair-do was a wig.

Retiring in some confusion, she re-emerged wearing a fur hat. She then sped twice around the lake on her skates and fell at the end of each sweep. The second time, she landed so hard in a sitting position that she shouted with pain.

After lunch, which, like breakfast, Maria served professionally, it was time to leave. On saying good-bye, she said her problem of the heart was coming into perspective. Her immediate problem was clearly a difficulty in sitting.



Standing on the ice of Bear Lake in front of the Bear's Den lodge, one of the guests served by Maria, the hostess, in November 1967.

photo: Werner Wiskari

SPORTS

from page 10

day before the game he won an award as the fastest NHL all-star. He skated around the perimeter of the rink in 14.039 seconds, beating Detroit's Sergei Fedorov of Russia. Both of these men have now won the fastest All-Star prize twice.

Kapanen's previous time was 13.649 seconds when he won it at Toronto in 2000. The all-time record is Mark Gartner's 13.510 seconds. There was also a nice feature on Kapanen in the Feb. 1 *USA Today*, as he is enjoying his best NHL career season with

21 goals at the regular mid-season point.

One other Finn was selected for the All-Star game, Jere Lehtinen of the Dallas Stars. Unfortunately, he was unable to suit up because of a very recent knee surgery.

'Harmonikkaviikko'

From the June 26 through July 3, 2001, a "Harmonikkaviikko" (accordion week) was held in Toholampi, Finland. And, as usual, the programs were just fantastic.

The guest players at this event were Lina Bosetti and Marcel Azzola from Paris, France, and from Moscow, Russia, Friedrich Lips.

Players from Finland were Matti Rantanen, Heidi Valamo, Helka Kymäläinen, Marjut Tynkkynen, Reijo Ahonen and Riitta Kossi.

As usual, one is amazed at the high standard of music there is in Finland today. Its

hard to find any other place where young students can play almost any kind of music and difficult numbers and melodies.

The days during the week in Toholampi consisted of teaching and learning music. In the evening concerts were played. Sinikka Jutila, the chairperson of this event, can surely be proud of her accomplishment.

One of the programs was an unforgettable evening with Marcel Azzola, Mika Huusari, Lars Holm and accompanist Lina Bosetti, piano and com-



Musicians at the Harmonikkaviikko.

was performed. Just perfect. Just a footnote to this article: Our famous blind accor-

dion player, Brent Buswell, has his roots in Toholampi, Finland. Now we know why

he is such an outstanding musician.

Nils Granfors

Nokia soitti maailman ensimmäisen kaupallisen standardin mukaisen 3G WCDMA -pakettidatapuhelun

Nokia on onnistuneesti soittanut ensimmäisen 3G WCDMA -pakettidatapuhelin kaupallisen verkkoinfrastruktuurin ja terminaalien välillä laboratoriossaan Suomessa. Nokian 3G WCDMA -verkko ja päätelaite perustuivat kaupalliseen 3GPP (3rd Generation Partnership Project) Release 99 -standardin kesäkuun 2001 versioon.

Tämä oli ensimmäinen kerta, kun pakettivälitteistä dataa on siirretty päästä päähän edellä mainitun kaupallisen standardin mukaisessa järjestelmässä.

"Tämä virstanpylväs, jonka olemme nyt saavuttaneet ensimmäisenä verkkotoimittajana maailmassa on tärkeä todiste 3G WCDMA -järjestelmäkehityksemme vankasta etenemisestä", sanoo Nokia Networksin matkapuhelinjärjestelmistä vastaava johtaja JT Bergqvist.

"Vaikka olemme saavuttaneet 384 kbit/s datanopeuden WCDMA-järjestelmässämme jo kaksi vuotta sitten, on tämä askel toistaiseksi tärkein ja mahdollistaa kaupallisten verkkojen avaamisen tämän vuoden jälkimmäisen puoliskon aikana. Standardiversio on olennaisen tärkeä asia verrattaessa eri laitteitoimittajien saavutuksia", Bergqvist jatkaa.

Puhelussa lähetettiin datapaketteja Nokian WCDMA-terminaalista pakettivälitteiseen 3G-runkoverkkoon ja runko-verkosta terminaaliin.

Pakettivälitteinen 3G-runkoverkko on tulevaisuuden dataintensiivisen 3G-kommunikoinnin keskeinen osa, ja nyt tämä toiminnallisuus on verifioidusti ensimmäistä kertaa integroitu koko verkkoon. (Nokia)

Rentun ruusu katsotuin kotimainen elokuva Suomessa

Viime vuoden katsotuin suomalainen elokuva oli laulaja Irwin Goodmanin elämästä kertova *Rentun ruusu*, joka sai 350 853 katsojaa. Kakko-sena oli vasta jouluna teattereihin tullut *Rölli ja metsänhenki* 72 431 katsojalla. Kolmantena oli *Leijat Helsingin yllä* (yli 58 000 katsojaa), neljäntenä *Young Love* (45 000 katsojaa), viidentenä *Lomalla* (34 000 katsojaa), kuudentena *Joki* (28 000 katsojaa) ja seitsemäntenä *Klassikko* (21 000 katsojaa). (SS)

Anteeksi

Anteeks anna muisto kaunis kannasydän povellain.

Anteeks pyydän vielä kerran mitä pyytänen? Sielun syvää tunnerauhaa tunnetilaa taivahista.

Kyllä kuulen sen, pois painon sielu saapi pois hiljaa hymyllen onni, ilo yhteinen tullut sydämeen.

Lauri Lassila

VARUSNAISET jatkoa sivulta 2

vuonna asepalveluksen suorittaneista naisista sai johtajakoulutuksen, kun miehistä sotilasjohtajiksi koulutettiin vain vajaa 30 prosenttia ikäluokasta.

Naiset ovat myös miehiä kiinnostuneempia erikoiskoulutuksesta. Kolme neljästä miehistökoulutuksen saaneesta naisesta sai erikoiskoulutuksen, kun miehistä erikoiskoulutettiin noin joka kolmas. Naiset kuitenkin keskeyttävät varusmiespalveluksen miehiä useammin. (SS)

MARIMEKKO

from page 6

buying it for a variety of purposes, including covering walls and hanging panels.

"People who contact us are also the ones who bought it in the '60s, like I did, to put it

on the wall or make a dress out of it. Now, they're putting it in their kids' rooms."



The Marimekko designs can be found on everything from linens to beach blankets.

She says Marimekko seems to appeal to consumers because "the designs are classic and nobody else is doing it." She acknowledges part of the interest is nostalgic: "I've had daughters contact me for it and tell me their mother used to have a dress in it."

Still, she says, "I think it started as nostalgia. Maybe their mother introduced them to it, but I honestly think a lot of young kids are buying it because they love it."

A month-long retrospective exhibit of Marimekko fabrics and designs starts mid-January at Crate & Barrel flagship stores in Chicago and New York City.

(The Boston Globe).

RAIVA AJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

New Yorkin Suomalainen Evankelisluterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services in Finnish language
Sundays 3 p.m.

For further information:
212-838-2849
718-892-2712